

מִסְעֵי (בְּמִדְבַּר לֵג, א-לו, יג)	Масъэй – Переходы (Бемидбар 33:1-36:13) пасуков: 132, слов: 1461, букв: 5773 мицвот-делай: 2 мицвот-запретов: 4
אֵלֶּה מִסְעֵי בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל (לג,א)	Э́ле масъэй венэй-Йисраэль Вот переходы сынов Исраэля
אֵלֶּה, אֵלֹהֵי מִ"ג	э́ле, э́лу эти
מִסְעָה ז' [ר' מִסְעוֹת \ מִסְעִים] (לג,א)	масá, мн. масаóт / маса́йм 1. путешествие, поездка 2. поход, переход 3. кампания 4. ход (шахм.)
נָסַע [לְנַסֵּעַ, נָסַע, נֹסֵעַ, יֹסֵעַ] פַּע"י	1. ехать, ездить, путешествовать 2. выдёрживать
אֶת-מוֹצְאֵיהֶם לְמִסְעֵיהֶם (לג,ב)	эт-моцаэйгэм ле-масъэйгэм выходы их в переходы их
וְאֵלֶּה מִסְעֵיהֶם לְמוֹצְאֵיהֶם (לג,ב)	и вот их переходы по выступлениям их
מוֹצֵא ז' (לג,ב)	моца́ 1. выход 2. происхождение 3. восток
מִמּוֹחֲרַת הַפֶּסַח יֵצְאוּ (לג,ג)	ми-ма́хорáт гáпéсах йáцеу на следующий день после [принесения] жертвы пэсах вышли. Прим. Пасхальная жертва называется пэсах, как и сам праздник Пэсах.
מּוֹחֲרַת תּה"פ, ב'	ма́хорáт завтра, следующий день
בְּיַד רָמָה (לג,ג)	рукой вознесённой. Раши: С мощью высочайшею и открытою.
קָבַר [לְקַבֵּר, קָבַר, קוֹבֵר, יִקְבְּרָ] פ"י (לג,ד)	хоронить, погребать
שָׁפַט ז' [ר' שְׁפָטִים] (לג,ד)	шáфэ́т, мн. шэфáтйм 1. суд 2. кара, наказание
סָפָה ב' [ר' סָכוֹת, סָכַת] (לג,ה)	сука́, мн. сукóт 1. шалаш 2. временное строение, покрытое растительным материалом для выполнения заповеди жить в суке в праздник Сукот.
מָרָה I ב' (לג,ה)	марá 1. желчь 2. горечь
רֶפִידָה ב' (לג,ה)	рефидá 1. обивка 2. стелька 3. подстилка
מְאָוָה ב' (לג,ו)	таавá вождление, страсть, сильное желание
חָצֵר ב' [חָצֵר; ר' חֲצוֹרוֹת, חֲצוֹרוֹת] (לג,ז)	хáцэр, мн. хáцэрóт 1. двор 2. хутор 3. пригород
בְּרִתְמָה (לג,ח)	Раши: Из-за лашон гáрá разведчиков... Как сказано в Теѓилм (120:3): "לְשׁוֹן רְמִיָה".
רִתְמָה ב' [ר' רִתְמוֹת, רִתְמוֹת] (לג,ח)	ритмá, мн. ретамóт упряжь, сбруя
לִבְנֵה ז' (לג,כא)	ливнэ́ 1. стиракс (дерево) 2. берёза
רִיס I ז' [ר' רִיסִים] (לג,כא)	рис, мн. рис́йм ресница
חָרָדָה ב' [חֲרָדָה] (לג,כב)	хáрадá 1. большой страх, трепет 2. тревога, беспокойство, опасение, озабоченность, фобия
מִקְהֵלָה ב' [ר' מִקְהֵלוֹת] (לג,כב)	макгэ́лá, мн. макгэ́лóт 1. хор, капелла 2. произнесение жалобы многими на одну и ту же тему
מִקְהֵל ז'	макгэ́ль общество
מִקְהָל ז'	микгáль собрание
עַל-פִּי ה' (לג,לח)	по слову Б-га (букв. из уст). Раши: Учит, что умер от «Поцелуя (Б-га)».
וַיַּעַל אֶהָרֵן הַכָּתָן אֶל-הַר הָהָר עַל-פִּי ה' וַיָּמָת שָׁם בְּשָׁנַת הָאָרְבָּעִים לְצֵאת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ (לג,לח)	И поднялся Аѓарон когэн на Ѓор гору по слову Б-га, и умер там в 40-м году после выхода сынов Исраэля из страны Мицраим в 1-й день 5-го месяца (месяц ав) (33:38).
וְאַהֲרֹן בֶּן-שָׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים וּמֵאֵת שָׁנָה בָּמָוֶתוֹ בְּהַר הָהָר (לג,לט)	* И Аѓарону (было) 123 года, когда умер на Ѓор горе (33:39).
מִשְׁכֵּיתָם (לג,נב)	их настилы. Раши: Согласно Таргуму, «места поклонения». (Названо מִשְׁכֵּיתָם от סָכָה – סָכָה, покрывать) потому что они покрывали землю мраморными плитами, чтобы повергаться на них, простирая руки и ноги...
מִשְׁכֵּית ב'	маскít 1. изображение 2. украшение
צָלָם ז' [צִלְמוֹ; ר' צִלְמִים, צִלְמֵי] (לג,נב)	цáлэм, мн. целáйм 1. образ, облик 2. идол
מַסְכָּה ב' (לג,נב)	масэхá 1. маска, личина 2. литьё, возлияние 3. литый идол
יָרַשׁ [לְיָרֵשׁ, יָרַשׁ, יוֹרֵשׁ, יִירָשׁ] פ"י (לג,נג)	1. наследовать 2. завладеть
אֶל אֲשֶׁר-יֵצֵא לוֹ שְׁמָה הַנוֹרָל לוֹ (לג,נד)	букв. на какое (место) выйдет ему там, жребий его. Раши: Это сокращённый пасук (так нужно понимать): место, на которое выпадет ему жребий, ему будет оно.
יָרַשׁ [לְהוֹרִישׁ, הוֹרִישׁ, מוֹ-, יוֹ-] פ"י (לג,נה)	зд. изгнать. 1. завещать, оставлять в наследство 2. обездолить, выгнать
לְשָׁכִים בְּעֵינֵיכֶם (לג,נה)	иглами в ваших глазах. Раши: Кольями (יְתָרוֹת), выкалывающими ваши глаза. Таргум слова שְׁכִינָה – יְתָרוֹת.
וּלְצִנִּינִים (לג,נה)	ве-ли-цни́йм и шипами. Раши: Это толкуют как ограду из шипов, окружающую вас, чтобы закрыть и заключить вас, преграждая вход и выход.
דָּמָה I [לְדַמּוֹת, דָּמָה, מְדַמָּה, יְדַמָּה] פ"י (לג,נו)	1. сравнивать 2. намереваться, предполагать
פְּאֵת-נֶגֶב (לג,נז)	южная сторона
סָבַב [לְהַסְבִּיב, נָסַב, נָסַב, יָסַב] (לד,ד)	1. поворачиваться 2. кружиться, вертеться 3. касаться 4. окружать
וְהָיוּ תוֹצְאוֹתָיו מִנֶּגֶב לְקִדְשׁ בְּרִנֵּעַ (לד,ד)	и будет выход её (т.е. окончание границы) к югу от Кадэ́ш Барнэ́а (см. далее Раши к пасуку 34:8)

תָּתְאוּ לָכֶם הַר הַהָר (לה, ז)	Проведите вам к Гор горе. Раши: Проведите вам наискось с запада на север, к горе Гор. תָּתְאוּ означает קָבָה – изгиб, уклон...
תֵּאָה [לְתֵאוֹת, תֵּאָת] פ"י	ограничивать, межевать
תּוֹצְאֹת הַנֶּבֶל (לה, ה)	Раши: Концы границы. Везде, где встречается такое выражение – это либо рубеж кончается там и дальше не проходит, либо что оттуда распространяется и расширяется и, отступая (от прямой линии), проходит с большей кривизной, чем прежняя ширина. И по отношению к прежней ширине это называется «исходами, концами», ибо там кончается та мера.
וְהִתְאוּיֹתֵם לָכֶם (לה, י)	и проведите себе (поверните). Раши: Это означает סִבָּה וְנִטְיָה (изгиб и уклон) как תָּתְאוּ.
וּמִזְחָה עַל-כִּתְף יָם-בְּנֵרֶת קִדְמָה (לה, יא)	и коснётся берега моря <i>Кинэрэт</i> с востока
וּמִזְחָה (לה, יא)	Рабейну Бахйей: Как язык <i>Тегилм</i> 98:8: "מִמְחֹאוֹ-קָה" – «рукоплескать будут».
כִּתְף נ' [קְתַפּוֹ; ר' קְתַפִּים; כְּתַפִּי-]	<i>katéφ, mn. ketéφáim</i> 1.плечо 2.сторона 3.бок 4.широкая часть грозди
קִדְמָה מִזְרְחָה (לה, טו)	спереди, к восходу (востоку). Раши: На передней стороне мира (קִדְמָה), и это есть восток; потому что восточная сторона называется פְּנִים – лицевой, передней, а западная называется אַחֲרֵי – задней, следовательно, юг – справа, а север – слева.
וְנָתַנּוּ לְלוּיִים מִמִּחֲלַת אַחֲזֵתָם עָרִים לְשִׁבַּת (במדבר לה, ב)	Мицва-делай 170: «И дадут левитам, из удела владений своих, города для жительства» (Бемидбар 35:2). Рамбам Д-183: Дать левитам города для проживания, и они также убежища [для убийц по ошибке].
אַחֲזֵתָה נ'	<i>axúzá</i> владение, имение
וּמִזְרָשׁ (לה, ב)	и посад (предместье). Раши: Открытое пространство вокруг города снаружи, служащее для украшения города. И не дозволяется там построить дом или насадить виноградник или посеять семена (<i>Арахин</i> 33Б).
מִזְרָשׁ ז'	<i>migrásh</i> Словарь: 1.земельный участок 2.площадка 3.выгон.
וּלְכָל חֵיָתָם (לה, ג)	Раши: Для всех нужд их.
אַמָּה נ' (לה, ד)	<i>amá</i> мера длины: 1 <i>ама</i> = 48 см (<i>Гагра</i> "x Наэ) или 57,6 см (<i>Хазон Иш</i>) 1.локоть, фут 2.средний палец 3.детородный член
מִדָּד [לְמִדֹּד, מִדָּד, מוֹדֵד, יְמִדֹּד] פ"י (לה, ה)	1.мерить, измерять 2.примерять
נָגֵב, ה- ז' (לה, ה)	<i>négev</i> 1.Нэгев 2.юг, южные края
תָּבֹחַ, תוֹד ז' (לה, ה)	<i>tavéx, tox</i> 1.середина, центр 2.внутренность, нутро 3.вместительство 4.внутренний смысл, сущность
עִיר מִקְלָט, ר' עָרֵי מִקְלָט (לה, ו)	<i>úr miklát, mn. árэй miklát</i> город-убежище
מִקְלָט ז'	<i>miklát</i> 1.пристанище, убежище 2.бомбоубежище
וְהִקְרִיתֶם (לה, יא)	и назначьте. Раши: Это означает не что иное, как приготовление...
קָרָה I [לְהַקְרוֹת, הַקְרָה, מְקָרָה, יְקָרָה]	1.устроить встречу 2.назначать
פְּרֻשֵׁת עָרֵי הַמִּקְלָט (במדבר לה-ט, לה)	Глава «Árэй gáмиклът» о городах убежищах для убивших человека неумышленно (Бемидбар 35:9-34).
נוֹס [לְנוֹס, נָס, נָס, נָס] פ"ע (לה, יא)	1.убегать, спасаться бегством 2.отступать, исчезать
מִכָּה-נֶפֶשׁ בְּשִׁגְגָה (לה, יא)	убивший человека по ошибке (т.е. неумышленно)
שִׁגְגָה	<i>shegagá</i> оплошность, ошибка
מִנְאֵל (לה, יב)	от мстителя. Раши: Перед גּוֹאֵל הַדָּם, искупителем крови (кровным мстителем), который родственник убитого.
גּוֹאֵל ז' (לה, יב)	<i>goál</i> 1.спаситель, освободитель, искупитель, избавитель 2.родственник 3. <i>Машиах</i>
וְלֹא יָמוּת הַרָצָח עַד-עֲמֹדוֹ לִפְנֵי הָעֵדָה (במדבר לה, יב)	Мицва-запрет 239: «И не умрёт убийца прежде, чем предстанет перед обществом» (Бемидбар 35:12). Рамбам Н-292: Запрет убивать кого положено убить, пока он не предстанет перед судом.
רוֹצֵחַ ז' [נ' רוֹצֵחַת] (לה, יב)	<i>m. rocéax ж. rocéaxat</i> убийца
וְלִגְר וְלְתוֹשֵׁב בְּתוֹכָם (לה, טו)	и для пришельца, и для поселенца среди вас
תּוֹשֵׁב ז' [נ' תּוֹשְׁבַת]	<i>m. toshév, ж. toshévét</i> 1.житель 2.резидент
וְאִם בְּאֶבֶן יָד (לה, יז)	а если камнем в руке. Раши: Достаточно большим, чтобы заполнить руку (<i>Сифрэй</i>).
אֲשֶׁר-יָמוּת בָּהּ (לה, יז)	от какого умереть им [возможно]. Раши: Имеющий величину, достаточную для умерщвления, согласно <i>Таргуму</i> .
בְּפָנָיו-בּוֹ (לה, יט)	встретив его
פָּגַע [לְפָגַע, פָּגַע, פָּגַע, פָּגַע] פ"י	1.встречать 2.приходить 3.задрагивать, бить 4.оскорблять 5.молить
שִׂנְאָה נ' [ר' שִׂנְאוֹת, שִׂנְאוֹת-] (לה, כ)	<i>sinjá, mn. senáot</i> ненависть
הִדַּף [לְהִדֹּף, הִדַּף, הוֹדַף, יְהִדֹּף] (לה, כ)	1.оттеснять, отталкивать 2.отражать (врага)
שָׁלַךְ [לְהַשְׁלִיךְ, הִשְׁלִיךְ, מָ-, נָ-] פ"י (לה, כ)	1.бросать, швырять 2.прогонять 3.вышвырнуть 4.иметь последствия, сказаться
בְּצָדִיקָה (לה, כ)	злоумышленно (коварно). Раши: Согласно <i>Таргуму</i> , בְּכַמְנָא – в засаде.
צָדִיקָה נ' (לה, כ)	<i>cediyá</i> злоумышление, злонамеренность, задняя мысль
בְּפִתְעָה (לה, כב)	Раши: Непроизвольно. А <i>Таргум</i> переводит בְּהִבְיָה – что он был рядом с ним, и не было у него времени принять предосторожность по отношению к нему.

פָּתַע (לה, כב)	<i>nəta</i> 1.вдруг, внезапно 2.неожиданный, внезапный (как вторая часть <i>семихута</i>)
בָּקַשׁ [לְבַקֵּשׁ, בְּקַשׁ, מָ, יָ] [אָת, מִ-] פ"י (לה, כג)	1.просить 2.искать 3.желать, хотеть, стремиться
נָצַל [לְהַצִּיל, הִצִּיל, מִ-, יָ] פ"י (לה, כה)	1.спасать 2.освобождать
וְהָשִׁיבוּ אֹתוֹ הָעֵדָה אֶל-עִיר מְקַלְטוֹ (במדבר לה, כה)	Мицва-делай 171: «И возвратит его община в город убежища его» (Бемидбар 35:25). Закон о том, кто убил непреднамеренно.
וַיִּשְׁבּוּ שָׁם עַד-מוֹת הַכֹּהֵן הַגֵּדֹל (במדבר לה, כה)	Мицва-делай по Рамбаму Д-225: «И пусть живёт там до смерти Коэна Гадоль» (Бемидбар 35:25). Отправить в изгнание [в город-убежище] убившего по ошибке.
וְעַד אֲחֶר לֹא-יַעֲנֶה בְנִפְשׁ לְמוֹת (במדבר לה, ל)	Мицва-запрет 240: «Один свидетель не ответит (не будет свидетельствовать) против человека на смерть» (Бемидбар 35:30). Рамбам Н-291: Запрет свидетелю высказывать своё мнение в суде по делу, за которое могут осудить на смерть.
וְלֹא-תִקְחוּ כֶּפֶר לְנַפְשׁ הַרְצֵחַ (במדבר לה, לא)	Мицва-запрет 241: «Не берите выкупа за душу убийцы» (Бемидбар 35:31). Рамбам Н-295: Запрет брать выкуп у убийцы.
כֶּפֶר I ז', כְּפָרִים ר' (לה, לא)	<i>кофэр, мн. кефарим</i> выкуп
כָּפַר III [לְכַפֵּר, כִּפַּר, מִ-, יָ] [עַל] פ"י	1.искупать 2.прощать 3.отпускать (грех, вину)
אָשֶׁר-הוּא רָשָׁע לְמוֹת (לה, לא)	злодей, которому надлежит умереть,
רָשָׁע ז', רָשָׁעִים ר'	<i>рашай, мн. решайм</i> 1.злой, злодей 2.виновный 3.сознательно нарушивший запрет Торы
רָשָׁע [לְרָשָׁע, רָשָׁע, רָשָׁע, יְרָשָׁע] פ"ע	1.быть виновным 2.злодействовать
וְלֹא-תִקְחוּ כֶּפֶר לְנוֹס אֶל-עִיר מְקַלְטוֹ (במדבר לה, לב)	Мицва-запрет 242: «И не берите выкупа за убежавшего в город убежища своего» (Бемидбар 35:32). Рамбам Н-296: Запрет брать выкупать из <i>галута</i> [из изгнания в город-убежище] убийцу по ошибке.
וְלֹא-תִחַנְיֵוּ (לה, לג)	Раши: Не навлекайте вину, как в <i>Таргуме:</i> וְלֹא תִחַנְיֵוּ – не делайте виновной в грехе.
חָנַף [לְהַחְנִיף, הִחְנִיף, מִ-, יָ] פ"ע	1.льстить 2.осквернять
שָׁכַן [לְשָׁכֵן, שָׁכַן, שׁוֹכֵן, יִשְׁכֵּן] פ"ע (לה, לד)	1.обитать, проживать 2.быть обитаемым
לְטוֹב בְּעֵינֵיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים (לו, ו)	тому, кто хорош в глазах их, пусть будут они жёнами
סָבַב [לְסַבֵּב, סָבַב, סָבַב, יִסְבֵּב] פ"עו"י (לו, ז)	1.крутиться 2.окружать 3.причинять
דָּבַק [לְדַבֵּק, דָּבַק, דּוֹבֵק, יְדַבֵּק] (ב-) פ"ע (לו, ז)	1.прилипать, приклеиваться 2.примыкать 3.достигать 4.быть приверженным